2. Each child applying for formal education must have Health Certificate issued by pediatrician of the Health Center.

Proof has to be provided with application that the child has undergone this medical examination. The medical examination is free of charge for every child.

**If I enroll my child/children in Serbian schools, do I have to stay in Serbia?**

No! You can leave Serbia at any time of the school year. **Enrolling your children in school will have no effect on your pending relocation or family reunification case.**

When you know that you are leaving Serbia through family reunification or relocation, please inform the school.

At the end of the enrollment a **“School Report” will be given in English to each child that can be forwarded to the school the child is moving to.**

1.Every child has the right to education free of charge.

3. Request for enrollment into formal education should be given by parent independently or with assistance of the Commissariat.

4. If the application of the child is rejected, parent can appeal to the Regional Department of the Ministry of Education or to ask Commissariat to contact them.

5. School enrolment starts on September 1st and children will be starting school during the month of September. Commissariat will inform parents on exact start date for each child.

6. All school supplies, support of interpreteur and necessary psychosocial support will be provided by school.

**Obligations of the parent:**

1. To ensure that your child attends classes regularly.
2. To announce ahead of time if child will be absent from classes.
3. To ensure that your child will fulfill his/her school obligations and respect school rules.
4. To communicate regularly with contact persons from Commissariat on school related issues.

7. The child will first attend the preparatory program which includes intensive learning of Serbian language and lessons that the child can follow (Art, Mathematic, Sport, Science, IT, English etc.) and extracurricular activities. Progressively the child will be enrolled in other regular classes, in line with the prepared student support plan.

8. Depending on previous education, skills and competencies, child will be enrolled in appropriate class, preferably age appropriate. Depending on individual progress, child can be transferred to a lower or higher class than age-appropriate.

**If I need help in finding a school and/ or health center?**

Contact a Commissariat and they will direct you to the nearest school and help you with the procedure.

2. يجب أن يكون لدى كل طفل يتقدم بطلب الإلتحاق بالتعليم الأساسي شهادة صحية صادرة عن طبيب أطفال من مركز الصحة. يجب أن يقدم دليل مع الطلب بأن الطفل خضع لفحص طبي. الفحص الطبي مجاني لكل طفل.

إذا قمت بتسجيل طفلي/أطفالي في المدارس الصربية, هل يجب علي البقاء في صربيا؟

لا! يمكنك مغادرة صربيا في أي وقت من السنة الدراسية. **إن تسجيل أطفالك في المدرسة لن يأثر على عملية إعادة التوطين قيد الإنتظار أو لم شمل العائلة.**

عندما تعلم أنك ستغادر صربيا من خلال لم شمل العائلة أو إعادة التوطين يرجى إبلاغ المدرسة.

في نهاية التسجيل **سيتم تقديم تقرير مدرسي باللغة الإنجلیزیة لکل طفل یمکن إرساله إلی المدرسة التي ینتقل إلیھا الطفل.**

1. كل طفل يمتلك حق التعليم المجاني

3. يجب على الوالدين أن يقدما طلب الإلتحاق بالتعليم الأساسي بشكل مستقل أو بمساعدة من مفوضية اللاجئين.

4. في حال أن تم رفض طلب تسجيل الطفل يمكن للوالد أن يستأنف إلى الإدارة الإقليمية التابعة لوزارة التعليم أو أن يطلب من مفوضية اللاجئين الإتصال بالإدارة.

*5. يبدأ التسجيل في المدارس في الأول من شهر أيلول (سبتمبر) و سيبدأ الأطفال المدرسة خلال الشهر نفسه. ستقوم مفوضية اللاجئين بإبلاغ الوالدين بتاريخ بدء المدرسة المحدد لكل طفل.*

6.جميع اللوازم المدرسية و دعم المترجم الشفهي و الدعم النفسي الإجتماعي سيتم توفيرها من قبل المدرسة.

7. سيحضر الطفل أولا برنامجا تحضيريا يتضمن التعلم المكثف للغة الصربية و دروسا يمكن للطفل أن يتبعها (الفن والرياضيات والرياضة والعلوم وتكنولوجيا المعلومات واللغة الإنجليزية إلخ) وأيضا الأنشطة اللامنهاجية. سيتم تسجيل الطفل تدريجيا في فصول منتظمة أخرى تماشيا مع الخطة المعدة لدعم الطلاب.

**التزامات الوالد:**

1. أن يضمن أن الطفل يحضر حصصه المدرسية بإنتظام.

2. أن يبلغ مسبقا إن كان الطفل سيغيب عن حصصه المدرسية.

3.أن يضمن أن طفله يؤدي واجباته المدرسية واحترام قواعد المدرسة

4.التواصل بانتظام مع أشخاص الاتصال من مفوضية اللاجئين بشأن القضايا ذات الصلة بالمدرسة.

8.اعتمادا على التعليم السابق والمهارات والكفاءات سيتم تسجيل الطفل في حصص مناسبة له و يفضل أن تكون مناسبة لعمره. اعتمادا على التقدم الفردي يمكن أن ينقل الطفل إلى صف أدنى أو أعلى من العمر المناسب.

 **ان كنت بحاجة إلى مساعدة في العثور على مدرسة و**/أو مركز صحي؟

اتصل بمفوضية اللاجئين وسوف توجهك إلى أقرب مدرسة وتساعدك في الإجراءات.